

### **La traductrice :**

Maria Béjanovska est née à Prilep (République de Macédoine). Elle vit en France depuis 1964. Elle est ancienne journaliste à Radio France Internationale. Comme spécialiste de l'Europe Centrale et Orientale elle y a dirigé les magazines « L'autre Europe » et « Nouvelle Europe ». Parallèlement à son travail de journaliste, elle se consacre à la traduction littéraire chaque fois qu'elle découvre une œuvre d'un auteur des Balkans qui la séduit. Parmi les romanciers, elle a ainsi traduit, du serbe, le célèbre *Dictionnaire khazar* de Milorad Pavić et, du macédonien, *La Grande Eau* de Živko Čingo. Elle a aussi traduit des poètes français en macédonien et des poètes macédoniens en français.

Maria Béjanovska est également interprète à la Présidence française et au ministère des Affaires étrangères.

Distinctions : Chevalier des Arts et des Lettres, Médaille d'or – Blaže Koneski (Académie macédonienne des Sciences et des Arts), Plume d'or (Association des traducteurs littéraires de Macédoine), Prix du Centre National du théâtre, Membre sociétaire de la SGDL (Société des Gens de Lettres).